

谁翻乐府凄凉曲

拂拭【旧曲】里的繁华与苍凉



谁翻乐府凄凉曲？风也萧萧。
雨也萧萧，瘦尽灯花又一宵。
不知何事萦怀抱，醒也无聊。
醉也无聊，梦也何曾到谢桥！

张溪琳◎著

谁

翻

乐

府

凄

凉

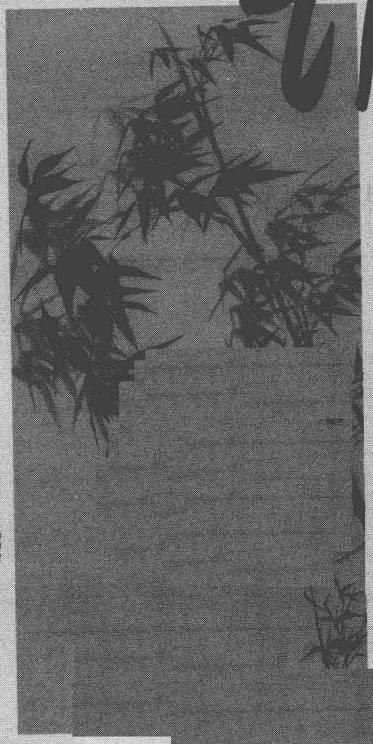
曲

谁

翻

乐府凄凉曲

◎张溪琳 著



重庆出版集团
重庆出版社

图书在版编目(CIP)数据

谁翻乐府凄凉曲 / 张溪琳著. — 重庆: 重庆出版社, 2012.1
ISBN 978-7-229-03848-9

I. ①谁… II. ①张… III. ①乐府诗—诗集—中国—古代 IV. ①I222.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第042646号

谁翻乐府凄凉曲

SHUI FAN YUEFU QILIANG QU

张溪琳 著

出 版 人: 罗小卫

策 划: 李 子

责任编辑: 李 子 李 梅

装帧设计: 案山子



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆长江二路205号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆现代彩色书报印务有限公司印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 890mm × 1240mm 1/32 印张: 7.25 字数: 181千

2012年1月第1版 2012年1月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-229-03848-9

定价: 25.00元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-68706683

版权所有 侵权必究



目录

【忆秦娥】

- 倾城的是文字还是你的脸——北方有佳人（李延年歌） /003
一梅相思，一曲天涯——西洲曲 /009
子夜歌清月满楼——子夜歌 /015
挽起脚趂上的白月光——王昭君二首 /022
谁家女子换了红装——木兰诗 /029
生亦何欢，若你明白——胡笳十八拍 /035
朝为越溪女，暮作吴宫妃——乌栖曲 /041

【桃花煞】

- 陌上明月珰——陌上桑 /049
蓝田玉当垆——羽林郎 /056
红罗双明珠——节妇吟 /062

【长相思】

- 誓言荼蘼——上邪 /071
爱与恨都矢志不渝——有所思 /077
她说——华山畿 /083
相思微凉——饮马长城窟行 /089
美人长想，总为相思——折杨柳 /095

【定古伤】

- 何事秋风悲画扇——怨歌行 /103
织起旧日的一把月白丝绢——上山采藤芜 /109
如花——董娇娆 /115
锦水汤汤，与君长诀——白头吟 /122
箜篌引——孔雀东南飞 /128
一曲清商在高楼——七哀 /134

【望江南】

- 相逢畏相失，并著木兰舟——江南可采莲 /143
郎骑竹马来——长干曲 /149
花开堪折直须折——冉冉孤生竹 /155
梦里不知身是客——青青陵上柏 /161
银汉迢迢暗渡——迢迢牵牛星 /167

【夜夜曲】

- 借问梅花何处——梅花落 /175
相逢何处不依依——杨柳枝 /181
梦断彩云无觅处——苏小小歌 /187
怎堪欢颜——莫愁乐 /194

【踏歌行】

- 大梦归——步出夏门行 /203
春日沉——铜雀台 /211
秋风起——燕歌行 /219

北方有佳人，绝世而独立。一顾倾人城，再顾
倾人国。宁不知倾城与倾国？佳人难再得！



谁
新乐府凄凉曲
Shuiyuefuyuanliangqu

忆秦娥



倾城的是文字还是你的脸

——北方有佳人（李延年歌）

北方有佳人，绝世而独立。

一顾倾人城，再顾倾人国。

宁不知倾城与倾国？

佳人难再得！

世事尘寰茫茫间，是须有这样一个，人，遗世独立，而美得不可胜收，让我们隔着漠漠情潮，将那不可说的美丽顶礼膜拜。纵使身外世界陷落，也在所不辞。

我这样虔诚地爱着，你的美丽。

大汉盛世里著名的音乐人李延年，“性知音，善歌舞”，能将尺牍间的风月写进大圣遗音，指尖撩拨间便使那些发乎情、止乎礼



的情意有呼之欲出的明艳。古说：“琴者，情也；琴者，禁也。”只是谁能禁锢汤汤的情感、孜孜不倦的爱？它们并非隐忍不发，只在轻调素琴时，迎面而来。

大汉乐场里，李延年是名副其实的实力派。只是李延年轻时因犯法而被处腐刑，以“宦官”名义在宫内管犬，是这样一位身残志坚的阉人唱作人。他曾为司马相如等文人所写的诗词配曲，又善于将旧曲翻新。他利用张骞从西域带回的《摩诃兜勒》编二十八首“鼓吹新声”，用来作为乐府仪仗之乐，亦是我国历史文献上最早明确标有作者姓名及乐曲曲名，用外来音乐进行加工创作的音乐家。他曾为汉武帝作《郊祀歌》十九首，用于皇家祭祀乐舞。

自身的生命残失，并不能阻碍乐者用字句爱抚与弹拨美丽。于是北方的佳人跃然纸间，在那个苛刻美丽的时代里，被这样一个少年这么不遗余力地歌颂，谁能拒绝内心汹涌而来的水花？

于是高高在上如汉武帝，也没能抵住内心对这美好一探究竟的好奇。文字在刚好的时刻撞进眼睛，撩起了佳人犹抱琵琶半遮面。

筵席上的李延年起身而歌，将倾城的女子唱进一个王朝的情感库藏。“北方有佳人，绝世而独立。一顾倾人城，再顾倾人国。”未央的夜里，这字字句句如一封古老情书，投递进听者的心里；是一场昭然若揭的邀约，伸出红尘妖娆的手，轻轻地放在你的眼前，等你抓紧。

刘彻是清明的君王，却难防空降的琳琅风情。于是轻叹：“善！世岂有此人乎？”世间怎样的女子能得如此重的字句承托？有些爱情会在无尽的想象里蔚然成荫。

平阳公主因说这位佳人便是李延年的妹妹。于是，大幕拉开，音乐世家出身的女子漫步进盛世金殿。“南国秀丽，其佳人多杏目

柳腰、清艳妩媚；北国苍莽，其仕女多雪肤冰姿、妆淡情深。”多庆幸她没有辜负那些字字句句的铺垫，美得如濯濯青莲，又闪现光华万千。

有些人的相见，仿佛是提起某些失落已久的情怀，未曾大喜大悲，却停靠得如此自然。阅人无数的刘彻，应是爱上了这样的感觉。未采撷的花朵，带着几分羞涩，美得不够饱满，却正迎合了内心对留白的渴求。君王看过富丽堂皇的美丽，开始体会生命的意犹未尽。

延年兄的字里行间未着半点春色，却打造起人们情感诉求的终极意境。如清少纳言的笔墨间：在月光非常明亮的夜晚，极其鲜明的红色纸上面，只写着“并无别事”，叫使者送来，放在廊下，映着月光看时，实在觉得很有趣味。没有具体的意象，只是佳人，如月夜的一条小船，泛进内心的波里，再也难划出去，不如就此靠岸。

李延年不会料到这诗句为李夫人造就了一段旷世的爱怨。美丽越过千山万水，停驻在轻颦的眉间。君王的爱恋盛大而汹涌，时光倾泻而下的是浩荡的华丽缠绵，于是君王与女子开始说起“一生一世”这肤浅而致命的对白。李夫人是一朵不可预期的美丽，盛开在刘彻段落式的情感生涯里，来得轰烈，开得灼灼，却迅疾如优昙。

也许诗句的抑扬顿挫只在最后一行。不想这一句“佳人难再得”竟一语成谶，李夫人在恩宠正隆时，忽然缠绵于病榻。宿命对美丽如此苛责而吝啬，却给了爱情太过漫长的决绝。

《汉书·外戚传》有这样一段描述：李夫人病情深笃，刘彻亲临相探，却遭夫人蒙衾而拒。君王焚如心急，只是唯恐李夫人的生命就此香消玉殒，欲再见一面，以续半生相思。却不料美人执意不

倾城的是文字还是你的脸

李夫人



见，如此决然。君王再三相唤，美人只是掩面而泣，只说：“妾长久卧病，容貌已毁，不可复见陛下，愿以昌邑王及兄弟相托。”

请别责怪这女子临行前任性的决绝，她只是看穿了爱茫茫的风景，想要一个完美的完结篇。爱情因为华丽的死亡收鞘，好过面对着美丽凋残的无言。因为思念会将那些浮光掠影的美好擦拭得鲜亮，镌刻到永远。她说：“我本出身微贱，君王之所以眷顾非常，只因平时容貌而已。大凡以色事人，色衰而爱弛，爱弛则恩绝。今日我病已将死，他若见我颜色与以前大不相同，必然心生嫌恶，唯恐弃之不及，怎么会在我死后照顾我的兄弟？”爱情到最后一刻也需要前思后想，经营到周全，却不知这是聪明，还是女子的悲哀？

这诗句给了女子一些太过沉重的负担，惊世骇俗的美好来不得半点的褪残，也经不起半点潦草的爱。“不可畏也？伊可怀也。”读着读着，到了结局竟读出沉沉的心疼，倾城的红颜悬置在半空，有最渴求的人世静好，却又有不愿沉溺人间烟火的不甘。她爱那样的生命，或者只爱那些在生命滋生的幻觉。还是世间的生死相依太过频繁，让我们开始热爱这种相思的肝肠寸断。

花事易失，谁能时时并肩观赏世间风月？君王在形单影只的夜晚，渴望生前的红颜。于是旧年里就有了许多故事，与思念有关。

《汉武帝别国洞冥记》中说汉武帝因深情思念李夫人心痛不得，东方朔遂献上一枝怀梦草，使武帝能在梦中和李夫人相遇。《史记》与《汉书》里都详略不同地记载了方士李少翁为汉武帝招李夫人魂的往事。东晋王嘉的《拾遗记》里更细致地说明招魂时用的是色青质轻的“潜英之石”，将李夫人的画像设在纱帐里，在灯烛下投影于“帐帷”之上。梦与影的相遇，让人只觉心伤，原来遗憾是这

样一种痛彻心扉的爱。惹君王轻叹：“是邪非邪？立而望之，偏何姗姗其来迟！”也许在荒烟蔓草的时间里，这样深笃的诉求已成为一种爱的习惯，习惯着思念，习惯着寻找一个生命的翻版，来给这恍若倾城的故事一个认真的交待。

后来刘彻甚至还写了《李夫人赋》来悼念亡妻：

“美连娟以修姱兮，命櫟绝而不长。

饰新官以延贮兮，泯不归乎故乡。

惨郁郁其芜秽兮，隐处幽而怀伤。

释舆马于山椒兮，奄修夜之不阳。

秋气憺以凄泪兮，桂枝落而销亡。

神茕茕以遥思兮，精浮游而出壘。”

其实这里说亡妻，也并不准确。后宫佳丽万千争相翘首以待的不过是做一个妻子，不知是因为她繁华堆积的云烟，还是她独一无二的意义。

刘彻用文字为李夫人建造了一座宫室，却因为写不出往日的柔情，所以空虚得如同一片心的墓穴，将旧事默默地安放。“露晞明朝更复落，人死一去何时归”，生命的沙漏，怎样放置，都是流逝。帝王在想念美人的同时，邂逅了另一番的天地，开始了对倏忽人生的思考，如在绝望处体会时间，转角相遇的其实是一场真相，却恍若梦境。

“桂枝落而销亡”一句，可真是写到了心里，读起来忽觉消亡的仿佛是整个世界，是万念俱灰、柔肠寸断却又不忍心离去的意境。后来多少多情的文人借了他的意，在文字里抚摸疼惜过往的爱。潘岳《悼亡赋》里写“含芬华之芳烈，翩零落而从风”；刘裕有《拟汉武帝李夫人赋》“念桂枝之秋实，惜瑶华之春翦”；梁简

倾城的是文字还是你的脸





文帝的《伤美人诗》“香烧日有歇，花落无还时”，多少女子逝去得如美轻盈坠失，得落地相思。“予美亡此，谁与独处”，这是世间悼亡赋的第一章。也许刘彻妄图在其间留住的不过是李夫人，可我们读到的却后续万千，仿佛那些柔情并没有熄灭，仍然旋转于指尖。它们代替美人惊艳了当下的时间，依然倾国倾城，无可替代。

白居易有诗《李夫人》云：“伤心不独汉武帝，自古及今皆若斯。君不见穆王三日哭，重璧台前伤盛姬。又不见泰陵一掬泪，马嵬坡下念贵妃。纵令妍姿艳质化为土，此恨长在无销期。”

世间有太多伤心人，却只得一个李夫人。谁能给那样绝世独立的姿态，是穿行于朝代的爱恋，还是李延年？

君王坐在秋日寂静的午后，越过重重往事，瞥见温暖寥落的微光，一个女子轻轻地焚香，蕙芜静静地绽放。也许美丽并不需要倾城倾国，只是一夕相伴，便是山长水远的眷恋。倾城的不过是字里行间，所求的不过是爱的平淡。

只是佳人难再得，花开了，比爱情长，比相思短。



一梅相思，一曲天涯

——西洲曲

忆梅下西洲，折梅寄江北。单衫杏子红，双鬓鸦雏色。
西洲在何处？两桨桥头渡。日暮伯劳飞，风吹乌臼树。
树下即门前，门中露翠钿。开门郎不至，出门采红莲。
采莲南塘秋，莲花过人头。低头弄莲子，莲子青如水。
置莲怀袖中，莲心彻底红。忆郎郎不至，仰首望飞鸿。
鸿飞满西洲，望郎上青楼。楼高望不见，终日栏杆头。
栏杆十二曲，垂手明如玉。卷帘天自高，海水摇空绿。
海水梦悠悠，君愁我亦愁。南风知我意，吹梦到西洲。

西洲，因着时间和文字重重的迷雾，这小小的江渚成了一个谜。文人们不懈地猜测探究，何处有这江中小洲，何人讲述这不老



的相思，何人手把一枝青梅，在水一方。

不管世间怎样猜度，那时光深处的故事总是带着轻轻的哀伤，那水之湄上总有红衫的女子，历久弥清，带着梅香。

思念便也合着清香，随一曲西洲搁置天涯。你若知解，必是心中花事正酬。只因人人心中必有一座小洲，洲上女子，轻轻地回眸，便见山长水阔的温柔，何必寻究它的出处与原由。

悠悠复悠悠，梦里下西洲。

乘一叶菱舟，泛舟白下，遂成流连。江南三月，夕光在身，亦绝佳风景。只是静静白水里，打捞出的却是旧日时光。时间旧址里的女子，如同今日装扮的模样，穿着杏子红色的单衫，鬓发间有微微的暮霭熏染。她的身侧应是立着今日所思之人，光线黯淡，已不辨形容。风吹起内心的帷幔，发丝拂过颊间，仿佛是唯美的默片，情幡亭亭，却相顾无言。若此时有明月，便是世间倾城的画面。

南朝民歌有自造的意境，光是读来，便觉缱绻。仿佛透过斑驳的墨迹，便可看见亭亭而立的女子，在婉转的微光里等待你来解读她的心事。

折下一枝梅花，向昨日的小洲摆渡今日灼灼的光华。

把那刚刚含苞的一朵，寄予江北，临岸时那良人手中应是满目绛绡，开得正好。只是落了一路的相思，漫过了双桨。

谭宝善先生在《西洲曲鉴赏》里喊她梅姑娘，念起来便仿佛把一朵花的心事说破。《诗经·召南》有暮春的梅花：“摽有梅，其实七兮。求我庶士，迨其吉兮。摽有梅，其实三兮。求我庶士，迨其今兮。摽有梅，顷筐塈之。求我庶士，迨其谓之。”花事荼蘼，便把流年偷换。仿佛涉江而过的是年轻的时光，薄光里的青春。这梅便有了“媒”的意思，这姑娘真挚可爱，将阑珊的春日率性地招

展，愿意有心人填补年少的留白。

诗经天真而直白，而南朝乐府却含蓄着模样，一曲清音，舌尖轻轻上扬，将这心事说得动听婉转，不落尘埃。

伯劳鸟飞入残阳，飒飒的乌臼树在晚风中发出细密而柔软的声音，转眼已是仲夏时光。《古微书》说：“伯劳好单栖。”可见这女子的心境必是孤子。树叶随风清响，仿佛远方打马归来的脚踵，踏在门前的路上。小门虚掩着，时时可见翠玉青敛的光芒。贺铸有词《菩萨蛮》：“帘下小凭肩，与人双翠钿。”只是想象其间的景象，也觉得美好异常。如浣月图中的女子，手执铜镜，将一个梅形的翠钿贴于额上，恍若思念停驻于眉间，这等待便成了优雅而漂亮的姿态，在小门里若隐若现。读诗的人才恍然，原来那偶然经过的门内是一位精心装扮的姑娘，在等待中时时不停地张望。那偶尔闪现的翠色灵动跳跃，仿佛思念也变得活泼。

飘往远方的梦，去做永系的舟。天光万顷里，想念是一片荷洲。

王勃有诗《采莲曲》：

“采莲归，绿水芙蓉衣，秋风起浪凫雁飞。

桂棹兰桡下长浦，罗裙玉腕轻摇橹。

叶屿花潭极望平，江讴越吹相思苦。

相思苦，佳期不可驻。

塞外征夫犹未还，江南采莲今已暮。

今已暮，采莲花，渠今那必尽倡家。

官道城南把桑叶，何如江上采莲花。

莲花复莲花，花叶何稠迭。

叶翠本羞眉，花红强似颊。





佳人不在兹，怅望别离时。
牵花怜并蒂，折藕爱连丝。
故情无处所，新物徒华滋。
不惜西津交佩解，还羞北海雁书迟。
采莲歌有节，采莲夜未歇。
正逢浩荡江上风，又值徘徊江上月。
徘徊莲浦夜相逢，吴姬越女何丰茸。
共问寒江千里外，征客关山路几重。”

人间烟火里的女子，生活不会全然是伤春悲秋。既然“人不至”，静坐相思无用，便索性投身劳作中，棹孤舟于碧水清流。

也许世间只有这一个西洲，但莲却是属于所有女子的。所以，王勃故事里的女子也在舟上，莲叶杂衣香。手把一支小桨，划入水中央。身外风起浪涌，雁飞掠过衣袖，摇橹的双手拨开的是花香，更是如莲的哀伤。江上棹歌声声诉说的尽是相思苦长，掀起了重重波浪于胸臆中。歌越婉转，心事越凄凉。美好的日子终不会长久驻留。光阴易逝，便如采莲，转瞬就见残阳。人生如白驹，倏忽就到了迟暮。

女子在相思里揭开平和生活的表象，洞见真实与悲苦。可以想象，生活在富饶美丽的江南女子，若不是战争带来分离，她的生活本应是平和完满的。只是如今怅于离别，她虽被思念所磨折，性格却活泼可爱。采莲时，将花自比。花开得稠密，连枝并蒂且有绿叶相伴，而自己，却是形单影只。人比花娇艳，却不似花可再生。红颜不能长驻，青春采摘后便需面临枯萎，也许重逢时女子的花事已尽，旧时痕迹已经难觅，眼前景移物换，新的花枝换了旧颜。

只是心未曾移转，即使路途遥远，音书迟迟，也依然没有终结